

LT	JUDESIO SENSORIUS
DĖMESIO :	
1.	Prietaisą turi montuoti kvalifikuotas elektrikas.
2.	Prietaisas turi būti montuojamas ant tvirto nuolatinio pagrindo.
3.	Prietaiso negalima montuoti šalia šilumos šaltinių, pvz.: šildymo prietaisų ir pan...

JUNGKLIKLO FUNKCIJOS :

- 1. Prietaisas veikia pagal : I/IŠ jungimo funkcijas (ON/OFF) – kaip ir normalus sieninis jungiklis ;darbas su judesio jutikliu (PIR) – naudojant reguliatorių (PIR SENSIVITY); darbas su judesio jutikliu ir garso jutikliu (mikrofonu) (PIR+MIC)- naudojant reguliatorių (MIC).
- 2. Prietaisas gali veikti tiek dienos šviesoje, tiek tamsoje, priklausomai nuo reguliatoriaus LUX nustatymo.
- 3. Signalinė lemputė parodo judesio užfiksavimą infraraudonųjų spindulių davikliu PIR arba PIR+MIC.

MONTAŽAS:

- 1. Išjunkite įtampą!
- 2. Atlaisvinkite varžtus, kurie pritvirtina maitinimo kabelį, ir yra prietaiso užpakalinėje viršutinėje dalyje.
- 3. Nuimkite judesio jutiklio priekinius rėmus ir įmontuokite daviklį į instaliacijos dėžutę ,taip kaip ir paprastą jungiklį. Įjunkite maitinimo įtampą ir išbandykite kaip veikia judesio daviklis.

PRIETAISO PATIKRINIMAS:

- 1. Prietaisas reguliatorių, esanti priekyje, nustatykite į poziciją „I“, (ON). Mikrofono jautrumą (MIC SENS) ir prieblandos jutiklį (LUX) nustatykite ant (MAX). Prietaiso darbo trukmę (TIME) nustatykite ant (MINIMUM).
- 2. Įjunkite maitinimo įtampą . Šviestuvus, su kuriuo prietaisas yra sujungtas, turi pradėti šviesti.
- 3. Dabar priekinį daviklio reguliatorių nustatykite į poziciją „IŠ“ (OFF). Po 30sek. Apšvietimas turėtų išsijungti. Visos funkcijos dabar turėtų būti išsijungusios.
- 4. Po 30sek. daviklio reguliatorių perjunkite į poziciją „PIR“ (Judesio jutiklis). Apšvietimas įsijungs per 20sek, jeigu jutimo zonoje kas nors sujudės. Jeigu apšvietimas lieka pozicijoje „I“(ON), o judėjimo nėra, tai apšvietimas pats išsijungs po 5-10sek. Jeigu po to jutimo zonoje vėl bus judėjimas,tai apšvietimas vėl įsijungs per 5sek.
- 5. Prieblandos jutiklį (LUX) nustatykite ant (MINIMUM). Kai apšvietimas išjungtas ir nėra judėjimo, šviestuvas taip pat per dieną bus išsijungęs. Tačiau, jeigu kas nors sujudės, tai šviestuvas pats įsijungs per 5sek., o po to vėl išsijungs.
- 6. Reguliatorių nustatykite ant (MIC), o reguliatorių (LUX) ant (MAXIMUM). Dabar sensoriai bus įjungtos judesio jutiklio (PIR) ir reagavimo į garsus funkcijos.
- 7. Sensorius reaguos į judesius ir garsus. Dabar savo nuožiūra galima nustatyti darbo laiką (TIME).

Techniniai duomenys

- 1. Įtampa 230V / 50Hz.
- 2. Judesio jutiklio veikmo zona PIR: 12m (< 24°C) reguliuojama.
- 3. Jutiklio jautrumo kampas PIR: > 140°.
- 4. Jutiklio jautrumas PIR: < 3 lux (reguliuojamas).
- 5. Jutiklio laiko reguliavimas : 5sek.- 7min. reguliuojamas.
- 6. Apkrova : **0- 400W**, esant (230 V) lempų apkrovimui.
- 7. Montavimo aukštis : 1m-1,8m.
- 8. Drėgmė : < 93% RH.
- 9. Aplinkos temperatūra : -20°C ~ 40°C.

CZ	SENZOR POHYBU
POZOR:	
1.	Zařízení smí instalovat pouze elektrikář.
2.	Zařízení instalujte na pevnou plochu.
3.	Neinstalovat v blízkosti tepla-topení, bojlerů...

FUNKCE SPÍNAČE:

- 1. Zařízení pracuje způsobem: ZAP/VYP (ON/OFF) – jako obyčejný nástěnný spínač ; práce se senzorem pohybu (PIR) – regulovatelný knoflík (PIR SENSIVITY); práce se senzorem pohybu i senzorem zvuku (mikrofonem) (PIR+MIC)- regulovatelný knoflík (MIC).
- 2. Zařízení může pracovat ve dne nebo v noci, v závislosti na nastavení regulace LUX.
- 3. Dioda signalizuje činnost funkce přístroje PIR nebo PIR+MIC.

MONTÁŽ:

- 1. Odpojit el.proud.!
- 2. Instalovat el.přívod do zadních vstupů přístroje a přitáhnou kontakty šroubky.
- 3. Sejmout přední kryt spínače a připevnit zařízení do el.krabičky,tak jako obyčejný vypínač.
- 4. Zapojit el.přívod a uskutečnit test

TEST ZAŘÍZENÍ:

- 1. Přepínač dejte do polohy (ON). Nastavte citlivost mikrofonu (MIC SENS) na (MAX) a taky citlivost (LUX) na (MAX). Časovou dobu (TIME) na (MINIMUM).
- 2. Zapněte el.přívod. Teď by se mělo rozsvítit světlo.
- 3. Přepněte přepínač do polohy (OFF). Po uplynutí 30s., by světlo mělo zhasnout. Všechny funkce jsou teď vypnuty.
- 4. Po 30s. Přepněte do polohy PIR (senzor pohybu). Osvětlení se rozs vltí na 20s, jestliže nastane pohyb před čidlem. Jestli je osvětlení zapnuto (ON), a není žádný pohyb před čidlem, osvětlení samo zhasne během 5s – 10s. Jestli nastane pohyb před čidlem,osvětlení se samo rozsvítí přes 5s.
- 5. Nastav snímač soumraku (LUX) na (MINIMUM). Když je osvětlení vypnuté a není žádný pohyb,osvětlení bude pobývat v poloze vypnuto,ale jestli nastane nějaký pohyb,osvětlení se samočinně zapne na 5sek. A znovu vypne.
- 6. Nastav přepínačem na funkci (MIC), a regulátor (LUX) na (MAXIMUM). Teď bude zařízení pracovat ve funkci snímače (PIR) a taky snímače zvuku. Teď je možné stanovit délku svícení(TIME)dle potřeby.

Technické Data

- 1. Napětí 230V / 50Hz.
- 2. Rozsah působení PIR: 12m (< 24°C) regul.
- 3. Úhel záběru PIR: > 140°.
- 4. Citlivost PIR: < 3 luxy (regul).
- 5. Regulace času: 5s-420s regul.
- 6. Zatížení: **0- 400W** při (230 V)
- 7. Výška instalace: 1m-1,8m.
- 8. Vlhkost: < 93% RH.
- 9. Teplota: -20°C ~ 40°C.

DE	BEWEGUNGSMELDER
ACHTUG:	
1.	Das Gerät soll von einem berechtigten Elektriker montiert werden.
2.	Das Gerät soll nur an einem stammen Grund montiert werden.
3.	Das Gerät soll nicht in der Nähe von Heizquellen, wie z.B. Heizgeräte, montiert wer den.

AUSSCHALTERSFUNKTIONEN:

- 1. Das Gerät arbeitet in einem „EIN/AUS“ - Getriebe (ON/OFF) – wie ein normaler Wand-lichtschalter; die Arbeit mit dem Bewegungsmelder (PIR) – mit dem Regler (PIR SENSIVITY); die Arbeit mit dem Bewegungsmelder und dem Tonmelder (dem Mikrofon) (PIR+MIC)- mit dem Regler (MIC).
- 2. Das Gerät kann sowohl im Tageslicht als auch in Dunkelheit arbeiten, abhängig von der Regelung des Reglers LUX.
- 3. Die Signallampe zeigt die Entdeckung einer Bewegung von dem Infrarotmelder oder im Fall der Arbeit des Mikrophons im Getriebe PIR+MIC (das Mikrophon empfängt auch ein Tonsignal).

MONTAGE:

- 1. Die Speisung ausschalten.
- 2. Die Schrauben, die das Speisekabel festhalten und sich im hinteren oberen Teil des Gerätes befinden, lockern. Dann das Speisekabel zum Gerät zuschrauben.
- 3. Den Vorderrahmen des Bewegungsmelders abnehmen und das Gerät in einer elektrischen Dose zu den Wandschaltern montieren, so wie ein normaler Wandschalter.
- 4. Die Stromspeisung einschalten und einen Test durchführen.

TESTEN DES GERÄTES:

- 1. Den Regler in vorne des Gerätes in die Stellung EIN (ON) aufstellen. Die Empfindlichkeit des Mikrophons (MIC SENS) und des Dämmerungsmelders (LUX) auf (MAX) aufstellen. Die Arbeitszeit des Gerätes (TIME) auf (MINIMUM) aufstellen.
- 2. Die Stromspeisung einschalten. Die Außenbeleuchtung, mit welcher das Gerät angeschlossen ist, soll jetzt leuchten.
- 3. Jetzt den Vorderregler des Gerätes in die Stellung AUS (OFF) aufstellen. Nach 30 Sek. soll die Beleuchtung sich ausschalten. Alle Funktionen sollen jetzt ausgeschaltet sein.
- 4. Nach 30 Sek. den Funktionsregler in die Stellung PIR (Bewegungsmelder) umschalten. Die Beleuchtung wird durch 20 Sek. eingeschalt et sein, wenn eine Bewegung im Melderbereich stattfindet. Wenn die Beleuchtung in der Position EIN (ON) bleibt und es gibt keine Bewegung, wird die Beleuchtung selber in 5-10 Sek. ausgeschaltet. Wenn danach eine Bewegung im Melderbereich stattfindet, wird die Beleuchtung wider durch 5 Sek. eingeschaltet.
- 5. Den Dämmermelder (LUX) auf (MINIMUM) aufstellen. Wenn die Beleuchtung sich aus-schaltet und keine Bewegung stattfindet, wird die Beleuchtung im Laufe eines Tages ausgeschaltet. Wenn aber eine Bewegung eintreten wird, wird die Beleuchtung selber für 5 Sek. eingeschaltet und danach wieder ausgeschaltet.
- 6. Die Funktion des Reglers auf (MIC) und den Regler (LUX) auf (MAXIMUM) aufstellen. Jetzt wird das Gerät in Funktion des Bewegu ngsmelders (PIR) und des Tonmelders eingeschaltet. Das Gerät wird auf Bewegung und Töne reagieren. Jetzt kann man die Arbeitszeit TIME nach eigenem Bedarf aufstellen.

TECHNISCHE DATEN:

- 1. Speisung 230V / 50Hz.
- 2. Bereich des Bewegungsmelders PIR: 12m (< 24°C) regulierbar.
- 3. Der Empfindlichkeitswinkel des Melders PIR: > 140°.
- 4. Die Empfindlichkeit des Melders PIR: < 3 lux (regulierbar).
- 5. Zeitregulation des Melders: 5 Sek.- 7 Min. regulierbar.
- 6. Belastung: **0- 400W bei (230 V)** bei Lampenbelastungen.
- 7. Montagehöhe: 1m-1,8m.
- 8. Feuchtigkei: < 93% RH.
- 9. Umgebungstemperatur: -20°C ~ 40°C.

SK	SENZOR POHYBU
POZOR:	
1.	Zariadenie smie inštalovať len čí elektrikár.
2.	Zariadenie inštalujte na pevnou plochu.
3.	Neinštalovat v blízkosti tepla- kuriva, bojlerů...

FUNKCIA SPÍNAČE

- 1. Zariadenie pracuje spôsobom: ZAP/VYP (ON/OFF) – ako obyčajný nástenný spínač ; práca so senzorem pohybu (PIR) – regulovateľný gombík (PIR SENSIVITY); práca so senzorum pohybu i senzorum zvuku (mikrofonom) (PIR+MIC) - regulovateľný gombík (MIC).
- 2. Zariadenie môže pracovať vo dne alebo v noci, v závislosti na nastavení regulácie lux.
- 3. Dioda signalizuje činnosť funkcie prístroja PIR alebo PIR+MIC.

MONTÁŽ:

- 1. Odpojiť el.prúd.!
- 2. Inštalovať el.přívod do zadných vstupou prístroja a pritiahnuť kontakty skrutkami. Neinštalovať pod priamym el.
- 3. Sňať predný kryt spínača a pripevniť zariadenie do el.škatuľky, tak ako obyčajný vypínač.
- 4. Zapojiť el.přívod a uskutočniť test.

TEST ZARIADENIE

- 1. Prepínač dajte do polohy (on). Nastavte citlivosť mikroфона (MIC SENS) na (MAX) a tak y citlivosť (lux) na (MAX). Časovou dobu (TIME) na (minimum).
- 2. Zapnúť el.přívod. Teraz by sa malo rozsvietiť svetlo
- 3. Prepnúť prepínač do polohy (OFF). Po uplynutí 30s., by svetlo mělo zhasnúť. Všetky funkcie sú teraz vypnuty.
- 4. Po 30s. prepnúť do polohy PIR (senzor pohybu). Osvetlenie sa rozsvieti na 20s, kým nastane pohyb pred čidlom. Či je osvetlenie zapnuté (on), a nie je žiadny pohyb pred čidlom, osvetlenie samo zhasne počas 5s – 10s. Či nastanie pohyb pred čidlom,osvetlenie sa samo rozsvíti napriek 5s.
- 5. Nastav snímač súmraku (lx) na (minimum). Keď je osvetlenie vypnuté a nie je žiadny pohyb,osvetlenie bude pobývať v polohe vypnuto,ale či nastanie nejaký pohyb,osvetlenie sa samočinné zapne na 5sek.
- 6. Nastav prepínačom na funkciu (MIC), a regulator (lx) na (maximum). Teraz bude zariadenie pracovať vo funkci snímača (PIR) a taky snímača zvuku. Teraz je možné stanoviť dĺžku svietenia(TIME)dle potreby.

Technické Data

- 1. Napätie 230V / 50Hz.
- 2. Rozsah pôsobenie PIR: 12m (< 24 C) regul.
- 3. Úhol záběruPIR > 140
- 4. Citlivosť PIR: < 3 luxy (regul).
- 5. Regulácia času: 5s-420s regul.
- 6. Zafazenie: **min 0 400W** při (230 V)
- 7. Výška inštalácie: 1m-1,8m.
- 8. Vlhkosť: < 93% RH.
- 9. Teplota: -20 C ~ 40 C.

UWAGA:

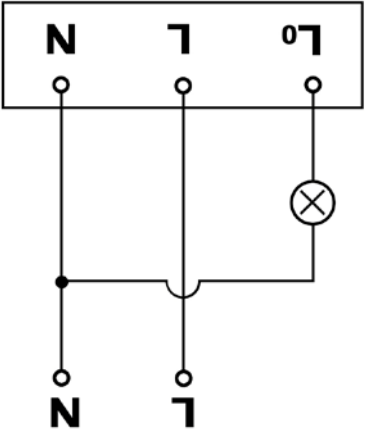
1. Montaż urządzenia może być wykonany przez osobę posiadającą wymagane uprawnienia.
 2. Urządzenie należy montować tylko na stałym podłożu.
 3. Nie należy instalować urządzenia w pobliżu źródeł ciepła np. grzejniki, bojery.
 4. Nie należy instalować urządzenia w miejscach bezpośrednio narażonych na kontakt z wodą.
- FUNKCJE WYŁĄCZNIKA:**
1. Urządzenie pracuje w trybie: WŁĄCZ/WYŁĄCZ (ON/OFF) - jak zwykły wyłącznik ścienny;
 2. Urządzenie może pracować przy oświetleniu dziennym lub w ciemności od ustawionej czułości regulatora LUX.
 3. Lampka sygnalizacyjna wskazuje wykrycie ruchu przez czujnik podczuwienli.

MONTAŻ:

1. Wyłączyć zasilanie.
 2. Poluzować śrubki mocujące kabel fazowy wyłącznika w tylnej górnej części urządzenia,
 3. a następnie przykręcić kabel fazowy do urządzenia.
 4. Włączyć zasilanie i przeprowadzić test urządzenia.
- TEST URZĄDZENIA:**
1. Ustaw przelącznik z frontu urządzenia w pozycję WŁĄCZ (ON). Nastaw czułość czujnika zmierzchowego (LUX) na (MAX). Czas pracy urządzenia (TIME) na (MINIMUM).
 2. Włącz zasilanie. Oświetlenie zewnętrzne (odbiornik), do którego podłączone jest urządzenie, załączy się.
 3. Przelącz urządzenie w tryb pracy WYŁĄCZ (OFF). Po upływie <30s. oświetlenie (odbiornik) wyłączy się. Wszystkie funkcje powinny być teraz wyłączone.
 4. Następnie ustaw przelącznik funkcji na pozycję PIR (czujnik ruchu). Oświetlenie zapali się na 20s, jeżeli nastąpiło wykrycie ruchu w zasięgu pola detekcji. Jeżeli urządzenie jest ustawione w tryb pracy PIR (czujnik ruchu), a ruch nie zostanie wykryty, oświetlenie (odbiornik) zostanie automatycznie wyłączony w czasie 5s – 10s. Oświetlenie (odbiornik) zostanie zasłony ponownie, na ustalony czas, w momencie powrotu wykrycia ruchu w zasięgu pola detekcji.
 5. Ustaw czujnik zmierzchowy (LUX) na (MINIMUM). W sytuacji braku ruchu w zasięgu pola detekcji oświetlenie (odbiornik) będzie wyłączony. Po wykryciu ruchu urządzenie automatycznie załączy oświetlenie (odbiornik) na określony czas (nastawa TIME)
 6. Można teraz ustawić czas działania TIME według potrzeb.

DANE TECHNICZNE:

1. Zasilanie 230V / 50Hz.
2. Zakres czujnika ruchu PIR: 12m (< 24°C) regulowane.
3. Kąt widzenia czujnika PIR: > 140°.
4. Czułość czujnika PIR: < 3 luksy (płynna regulacja).
5. Regulacja czasu załączenia: 5s-7mins (płynna regulacja).
6. Obciążenie: 0- 400W przy obciążeniu rezystancyjnym.
7. Wysokość montażu: 1m-1,8m.
8. Wilgotność: < 93% RH.
9. Temperatura otoczenia: -20°C ~ 40°C.



MODEL: SES02

- PL INSTRUKCJA MONTAŻU
DE MONTAGEANLEITUNG
CZ MONTÁŽNÍ NÁVOD
SK MONTÁŽNY NÁVOD
LT MONTAŽO INSTRUKCIJA

BEMKO®
ul. Annopol 21
03-236 Warszawa
Polska
www.bemko.eu